Inhalt

[Seite 1 5](#_Toc96324290)

[Zeitschrift für Behinderte und Nichtbehinderte 5](#_Toc96324291)

[Geschäftsleitung, Präsidium 2021 noch mehr geleistet als davor 5](#_Toc96324292)

[Bild: Porträt von Hansueli Salzmann und Roland Gossweiler 5](#_Toc96324293)

[Über 15 000 Stunden im Einsatz 5](#_Toc96324294)

[Mehr als jede dritte Stunde für die Beratung 5](#_Toc96324295)

[Kapazität für mehr Anfragen und neue Mitgliedschaften 5](#_Toc96324296)

[Intensives Engagement der Regionalleiterinnen 5](#_Toc96324297)

[Politik, Vernetzung, Vernehmlassungen 5](#_Toc96324298)

[BehG-Revision im Kanton St. Gallen ist dringlich 6](#_Toc96324299)

[Ambulante Angebote benötigen mehr Mittel 6](#_Toc96324300)

[Unsinniger Sparvorschlag im Bereich Tixi/Rolltaxi abgewendet 6](#_Toc96324301)

[Elternforum erfolgreich durchgeführt 6](#_Toc96324302)

[Regionenmodell langsam umgesetzt 6](#_Toc96324303)

[Intensive Zusammenarbeit mit den Thurgauer Sektionen 6](#_Toc96324304)

[Personelle Änderungen 6](#_Toc96324305)

[Procap St. Gallen-Appenzell arbeitete im Pandemiejahr wie zuvor. 6](#_Toc96324306)

[Bild: procap. Foto von Mitgliedern auf dem Schiff, stehend vor einem grossen Rettungsring 7](#_Toc96324307)

[Erneut schriftliche GV – Anmeldung und Anträge bis Samstag, 12. März 2022 7](#_Toc96324308)

[Seite 2 7](#_Toc96324309)

[Gisela Imoberdorf folgt auf Eveline Jau 7](#_Toc96324310)

[Sigrid Brack und Manuela Kobler übernehmen für Bernadette Zimmermann 7](#_Toc96324311)

[Ersatz für die Vakanz bei der Bauberatung 7](#_Toc96324312)

[Nic Wohlwend Nachfolger von Rolf Giezendanner 7](#_Toc96324313)

[Lesen Sie die Berichte der Regionalleiterinnen 7](#_Toc96324314)

[Danke an das Team und die Mitglieder 7](#_Toc96324315)

[Editorial: Markus Alder 8](#_Toc96324316)

[Bild: Porträt von Markus Alder 8](#_Toc96324317)

[Trotz Vakanzen noch mehr Stunden 8](#_Toc96324318)

[Haltestellenumbau wird bis 2023 nicht fertig 8](#_Toc96324319)

[Editorial: Phillip Koller 8](#_Toc96324320)

[Bild: Porträt von Phillip Koller 8](#_Toc96324321)

[Kostengutsprachen bei der IV dauern viel zu lang 8](#_Toc96324322)

[Editorial: Rolf Giezendanner 9](#_Toc96324323)

[Bild: Porträt von Rolf Giezendanner 9](#_Toc96324324)

[Bauämter nehmen Auflagen in der Regel ernst 9](#_Toc96324325)

[Mailanfragen nehmen grossen Raum ein, sind aber nützlich 9](#_Toc96324326)

[Reklame: Ausverkauf bei Spiess und Kühne 9](#_Toc96324327)

[Seite 3 9](#_Toc96324328)

[Rheintal, Rorschach und Umgebung, Gaiserwald 80 Grittibänzen zur Freude und gegen die Enttäuschung 9](#_Toc96324329)

[Editorial: Bernadette Zimmermann 9](#_Toc96324330)

[Bild: Porträt von Bernadette Zimmermann 9](#_Toc96324331)

[Editorial: Heidi Brunner 9](#_Toc96324332)

[Bild: Porträt von Heidi Brunner 9](#_Toc96324333)

[Beeindruckende Chlausfeier 10](#_Toc96324334)

[Impressum «Treffpunkt» 10](#_Toc96324335)

[Stadt St. Gallen Wie Regionalleitung im Homeoffice funktioniert 10](#_Toc96324336)

[Editorial: Marlis Dürr 10](#_Toc96324337)

[Bild: Porträt von Marlis Dürr 10](#_Toc96324338)

[Der persönliche Kontakt fehlt 10](#_Toc96324339)

[Regionale Sponsoren Marco Kengelbacher, Grittibänzen; Charles North Stiftung, Geldbetrag (Fr. 1 000.–). 10](#_Toc96324340)

[Sportgruppen Toggenburg, Nesslau Unsere SportlerInnen meistern die Krise super 10](#_Toc96324341)

[Zusammenarbeit mit dem Unihockeyclub 11](#_Toc96324342)

[Regionale Sponsoren 11](#_Toc96324343)

[Zu den Texten der Regionalleiterinnen 11](#_Toc96324344)

[«Treffpunkt» 11](#_Toc96324345)

[Wir helfen Ihnen weiter 11](#_Toc96324346)

[Bei der Regelung der letzten Dinge… 11](#_Toc96324347)

[Bild: Ein Füllfederhalter liegt auf einem Tisch und auf dem Blatt sieht man eine geschriebene Unterschrift. 11](#_Toc96324348)

[Bild: Ein schwarzes Kreuz in einer schwarzen Umrahmung mit unten stehendem Text 11](#_Toc96324349)

[Seite4 12](#_Toc96324350)

[Infos Höcks und Aktivitäten 12](#_Toc96324351)

[Procap-Veranstaltungen 12](#_Toc96324352)

[Für alle Regionen 12](#_Toc96324353)

[St. Gallen 12](#_Toc96324354)

[Umgebung, Gaiserwald 12](#_Toc96324355)

[Appenzell AR + AI 12](#_Toc96324356)

[Rheintal 13](#_Toc96324357)

[Fürstenland 13](#_Toc96324358)

[Gaster/See 13](#_Toc96324359)

[Jugendgruppe 13](#_Toc96324360)

[Reklame: Sanitätshaus Schildknecht 14](#_Toc96324361)

[Reklame von mobil Center Seit über 20 Jahren Ihr Spezialist für: 14](#_Toc96324362)

[Bild 1: Eine Begleitperson hilft einer behinderten Frau aus einem umgebauten Fahrzeug zum Transfer in den Rollstuhl. 14](#_Toc96324363)

[Toggenburg Vom Reisen mit Corona 14](#_Toc96324364)

[Editorial: Silvia Hinterberger 14](#_Toc96324365)

[Bild: Porträt von Silvia Hinterberger 14](#_Toc96324366)

[Editorial: Maya Schafflützel 15](#_Toc96324367)

[Bild: Porträt von Maya Schafflützel 15](#_Toc96324368)

[Appenzell, Fürstenland Telefonate und Briefe halten den Kontakt aufrecht 15](#_Toc96324369)

[Editorial: Barbara Willborn 15](#_Toc96324370)

[Bild: Barbara Willborn 15](#_Toc96324371)

[Mehr auf procap-sga.ch 15](#_Toc96324372)

[Seite 5 15](#_Toc96324373)

[Mitgliederspiegel 15](#_Toc96324374)

[Wir bewahren ein ehrendes Andenken an unsere verstor-benen Mitglieder: 15](#_Toc96324375)

[Gönnermitglieder 15](#_Toc96324376)

[10-Jahre-JubilarInnen 16](#_Toc96324377)

[Wir gedenken, gratulieren und danken 16](#_Toc96324378)

[20-Jahre-JubilarInnen 16](#_Toc96324379)

[**30-Jahre-JubilarInnen** 16](#_Toc96324380)

[40-Jahre-Jubilarin 16](#_Toc96324381)

[**Die Beiträge, Kollekten und Spenden 202 Beiträge Kantone** 16](#_Toc96324382)

[Beiträge Bezirke Innerrhoden 16](#_Toc96324383)

[Beiträge Politische Gemeinden 16](#_Toc96324384)

[*Region St. Gallen* 16](#_Toc96324385)

[*Region Appenzell Ausserrhoden* 16](#_Toc96324386)

[*Region Rheintal* 16](#_Toc96324387)

[*Region Fürstenland* 17](#_Toc96324388)

[*Region Toggenburg* 17](#_Toc96324389)

[*Region Rorschach und Umgebung mit St. Gallen Nord* 17](#_Toc96324390)

[*Region Gaster-See* 17](#_Toc96324391)

[Beiträge von Ortsgemeinden 17](#_Toc96324392)

[Kollekten und Spenden Katholische Kirchgemeinden 17](#_Toc96324393)

[Kollekten und Spenden Evangelische Kirchgemeinden 17](#_Toc96324394)

[Spenden allgemein ab 100 Franken 17](#_Toc96324395)

[Unser Organigramm Procap St. Gallen-Appenzell 17](#_Toc96324396)

[Procap Schweiz – 17](#_Toc96324397)

[Procap St. Gallen-Appenzell 17](#_Toc96324398)

[Sektion von Procap Schweiz als eigenständiger Verein – 17](#_Toc96324399)

[Revisionsstelle 17](#_Toc96324400)

[Mario Wider, sgt controlling ag, 9000 St. Gallen – 17](#_Toc96324401)

[Beschwerdekommission 17](#_Toc96324402)

[Vakant, Präsident Marianne Trachsel, Gais, Procap-Mitglied Peter Beglinger, St.Gallen, unabhängig – 17](#_Toc96324403)

[Sektionsvertretung in Procap Schweiz 17](#_Toc96324404)

[Zentralvorstand: 17](#_Toc96324405)

[Roland Alpiger, Vorstandsmitglied 17](#_Toc96324406)

[Geschäftsstelle 17](#_Toc96324407)

[Sozialpolitische Kommission: 17](#_Toc96324408)

[Roland Gossweiler, Präsident Hansueli Salzmann, Geschäftsleiter 18](#_Toc96324409)

[Vorstand – 18](#_Toc96324410)

[Präsident: Roland Gossweiler, St. Gallen, Unternehmer, blind Vizepräsidentin: Simone Schmucki, St. Gallen, Rechtsanwältin Roland Alpiger, St. Gallen, Finanzfachmann, körperbehindert René Sperger, Diepoldsau, Bankfachmann, körperbehindert Arthur Sturzenegger, Reute AR Fredy Metzger, Kirchberg, Sozialpädagoge und Schulrat Maya Schafflützel, Vertreterin der Jugendgruppe, Rickenbach, Angestellte, lernbehindert Michael Walther, Redaktor Treffpunkt, Wattwil, beratend Hansueli Salzmann, Geschäftsleiter, St. Gallen, beratend – 18](#_Toc96324411)

[Hansueli Salzmann, Geschäftsleiter Claudia Jost, Beratungsleitung/Stv.-GL Eveline Jau, Fachberaterin Ilona Dübendorfer, Fachberaterin Nadine Brander, Administration/Buchhaltung Erika Jochum, Sekretariat 18](#_Toc96324412)

[Jugendgruppe Vorstand: Maya Schafflützel, Eveline Baumgartner Evelyne Gamber, Katrin Hefti Josef Sutter, Cosimo Carbone 18](#_Toc96324413)

[Sektionszeitung «Treffpunkt» Redaktor Michael Walther 18](#_Toc96324414)

[Rolltaxi St. Gallen Trägerschaft und Betrieb 18](#_Toc96324415)

[Beratungsstelle behindertengerechtes Bauen 18](#_Toc96324416)

[Regionalleiterinnen 18](#_Toc96324417)

[Seite 6 18](#_Toc96324418)

[Anhang Rechnung 2021 Dem Virus erfolgreich getrotzt 18](#_Toc96324419)

[Anzahl Vollzeitstellen 18](#_Toc96324420)

[Anmerkung 1: 18](#_Toc96324421)

[Anmerkung 2: 19](#_Toc96324422)

[Jahresrechnung 19](#_Toc96324423)

[Anmerkung 3: 19](#_Toc96324424)

[Anmerkung 4: 19](#_Toc96324425)

[Anmerkung 5: 19](#_Toc96324426)

[Anmerkung 6: 19](#_Toc96324427)

[Anmerkung 7: 19](#_Toc96324428)

[Anmerkung 8: 19](#_Toc96324429)

[Anmerkung 9: 19](#_Toc96324430)

[Anmerkung 10: 19](#_Toc96324431)

[Revision 19](#_Toc96324432)

[Rechnung im Detail 19](#_Toc96324433)

[St. Gallen-Appenzell ZEWO zertifiziert 20](#_Toc96324434)

[Reklame: Bild mit ZEWO Symbol 20](#_Toc96324435)

[Procap St. Gallen-Appenzell dankt Spendern und Spenderinnen – auf Anfrage gerne auch schriftlich 20](#_Toc96324436)

[Procap in Kürze 20](#_Toc96324437)

# Seite 1

## Zeitschrift für Behinderte und Nichtbehinderte

Herausgeber: Procap St. Gallen-Appenzell Nr. 1-2022 42. Jahrgang Auflage: 3300 Exemplare Abonnement: Fr. 24.–/Jahr

## Geschäftsleitung, Präsidium 2021 noch mehr geleistet als davor

### Bild: Porträt von Hansueli Salzmann und Roland Gossweiler

Eines, liebe Lese­rinnen und Leser, ver­sprechen wir Ihnen schon zu Beginn. Wir werden das wohl am meisten verwendete und verhasste Wort des Jahres 2021 in unserem Text mit keiner Silbe erwähnen. Zu sehr hat es uns geärgert und geplagt, als dass es verdient hätte, noch länger Be­achtung zu bekommen.

## Über 15000 Stunden im Einsatz

Lassen Sie uns als erstes einige Zahlen nennen, die zeigen, dass Pro­cap St. Gallen-Appenzell auch im ver­gangenen Jahr sehr viel geleistet hat. Alles zusammengenommen wurden 15074 Arbeitsstunden ausgewiesen. Dazu kommen noch die 208 Stunden unserer Sportgruppenleiterinnen und -helferinnen im Toggenburg. Trotz Rückschlägen und Planungsunsicher­heit haben sie alles unternommen, um Bewegung zu ermöglichen.

## Mehr als jede dritte Stunde für die Beratung

Auf der Geschäftsstelle und von den Regionalleiterinnen wurden 11622 Stunden für unsere Sektion und den Kanton Thurgau gearbeitet. Die Bauberater setzten 3451 Stunden ihres Fachwissens für ihre Aufgaben ein. Es wurden 1054 Stunden für Kurzberatungen aufgewendet. 4696 Stunden waren es für längere Bera­tungen, bei denen oft ein umfangrei­ches Dossier erstellt werden musste. **Über 1000 Mitglieder profitierten**

Insgesamt wurden 1002 Personen beraten und knapp 160 Einwände ver­fasst. Es zeigte sich, dass der moderate Ausbau der Fachberatung wichtig und richtig war.

## Kapazität für mehr Anfragen und neue Mitgliedschaften

Für Anfragen, die bisher nicht be­arbeitet werden konnten, hatten wir Kapazität, darunter viele Wiederan­meldungen bei der IV. Dies führte zwangsläufig zu einer Mitgliedschaft, und so konnten wir einen Mitglieder­anstieg von 110 Personen verzeichnen.

## Intensives Engagement der Regionalleiterinnen

Unsere Regionalleiterinnen hatten aber nicht nur ein offenes Ohr für die Anliegen und Fragen unserer Mitglieder, sondern sie planten Aktivitäten wie Höcks, Reisen, Brunchs oder Weih­nachtsfeiern und führten diese, wenn immer möglich, durch. Insgesamt inve­stierten sie 538 Stunden in die Vorberei­tung und Durchführung von Anlässen.

## Politik, Vernetzung, Vernehmlassungen

Nicht zu unterschätzen waren auch die Aufwendungen auf der Ge­schäftsstelle im Bereich der immer noch so genannten «Leistungen zur Unterstützung und Förderung der Eingliederung Behinderter» («Lufeb»). Sie umfassen einen ganzen Blumen­strauss an Aufgaben, die 1120 Stun­den in Anspruch nahmen.

Schwerpunkt bilden jeweils die so­zialpolitische Arbeit und die Mitarbeit in Arbeitsgruppen und Gremien. Sie werden in Absprache mit unserem Vor­stand wahrgenommen, und vor allem bei den Vernehmlassungen flossen die wertvollen Inputs unserer Vorstände in die Stellungnahmen ein.

Im vergangenen Jahr verfassten wir eine Stellungnahme zum «Pla­nungsbericht über Angebote für er­wachsene Menschen mit Behinderung im Kanton St. Gallen».

## BehG-Revision im Kanton St. Gallen ist dringlich

Wir nutzten die Möglichkeit, auf die Dringlichkeit hinzuweisen, dass eine Gesetzesrevision des Behinderten­gesetzes (BehG) im Kanton St. Gallen notwendig ist. Nur mit einem neuen Finanzierungssystem kann die zwin­gend nötige Durchlässigkeit zwischen ambulanten und stationären Angebo­ten verbessert werden.

## Ambulante Angebote benötigen mehr Mittel

Dazu müssen insbesondere die ambulanten Angebote so ausfinanziert werden, dass der effektive Bedarf daran auch wirklich realisiert werden kann und damit eine selbstbestimmte Lebensführung ermöglicht wird. Auf diese Weise kann eine freie Wahl unter den unterschiedlichen Wohn-, Be­schäftigungs- und Bildungsangeboten verwirklicht werden. Eine weitere Ver­nehmlassung im vergangenen Jahr widmete sich den «Gestaltungsprinzi­pien der Alterspolitik im Kanton St. Gallen».

## Unsinniger Sparvorschlag im Bereich Tixi/Rolltaxi abgewendet

Die Wichtigkeit solcher Vernehm­lassungen zeigte sich Ende Jahr. In einem 75 Millionen schweren Sparpa­ket wollte die St. Galler Regierung die Beiträge an den Behindertenfahrdienst auf die Gemeinden abwälzen. Dies, ob­wohl in allen Grundlagen, die wir in

den Vernehmlassungen prüften (Wir­kungsbericht, Planungsbericht, Alters­strategie sowie IX. Nachtrag zum Er­gänzungsleistungsgesetz) die Wichtig­keit eines flächendeckenden und gut funktionierenden Behindertenfahrdien­stes in den Vordergrund gestellt wurde. Gemeinsam mit dem Rotkreuz-Fahrdienst und dem Verein Behinder­tenfahrdienst (BFD) verfassten wir ein Argumentarium zuhanden der Kan­tonsräte, um aufzuzeigen, dass diese Kostenverlagerung allen Beteuerungen des Kantons widerspricht. Glücklicher­weise konnte damit dieser unsinnige Sparvorschlag abgewendet werden.

## Elternforum erfolgreich durchgeführt

Procap St. Gallen-Appenzell arbei­tete auch im vergangenen Jahr in ver­schiedenen Kommissionen und Arbeits­gruppen mit. Während 412 Stunden wurde das Netzwerk gepflegt und be ­arbeiteten wir behindertenspezifische Themen mit anderen Fachorganisatio­nen und Behörden. Ein grosser Erfolg war dabei die Planung und Durch­führung des Procap-Elternforums im «Pfalzkeller» («Treffpunkt» 2021/4).

## Regionenmodell langsam umgesetzt

Die Umsetzung der Strategie 2020–2024 von Procap Schweiz nahm im vergangenen Jahr langsam Fahrt auf. Einen Schwerpunkt der Strategie bildet die Umsetzung des bereits im Jahr 2010 vom Zentralvorstand be­schlossenen Regionenmodells. Mit unserem Vorstand wurde das Vorgehen besprochen, und es wurden erste Wei­chen ­Wei­chen für die Umsetzung gestellt. Da wir bereits die Sozialversicherungsbe­ratung für den Kanton Thurgau an­bieten, macht es Sinn, den Kanton in diese Region einzubinden.

## Intensive Zusammenarbeit mit den Thurgauer Sektionen

Immerhin haben wir für die drei Sektionen während 1311 Stunden Be­ratungen angeboten. Dazu wurden mit 282 Mitgliedern Beratungsge­spräche geführt. Mit den Vorständen der drei Thurgauer Sektionen Thur­gau West, Bischofzell-Weinfelden und Thurgau-Bodensee wurden Gespräche geführt, um zu sondieren, wie sie einer Fusion der drei Sektionen ge­genüberstehen.

Da alle Thurgauer Vorstände in einer Fusion Vorteile sahen, wurden die Mitglieder an Veranstaltungen über die Fusionspläne informiert, und es wurden die Vor- und Nachteile dis­kutiert. Verläuft alles nach Plan, soll­ten die drei Sektionen bereits im nächsten Jahr zu Procap Thurgau fu­sionieren. Natürlich vereinfacht eine solche Fusion in Zukunft auch unsere Zusammenarbeit.

## Personelle Änderungen

Nicht immer können Veränderun­gen im Vorfeld geplant werden. So gab es im vergangenen Jahr auch perso­nelle Entwicklungen, auf die flexibel reagiert werden musste. Per Ende Jahr verliess uns Eveline Jau. Während acht Jahren war sie für uns tätig – die er­sten vier Jahre als Regionalleiterin.

## Procap St. Gallen-Appenzell arbeitete im Pandemiejahr wie zuvor.

**Anlässe wurden so oft wie möglich durchge­führt. Die Reise auf den Zugersee etwa war mit Anpassun­gen möglich. Auch dank einem Zustupf aus der Regional­kasse.**

### Bild: procap. Foto von Mitgliedern auf dem Schiff, stehend vor einem grossen Rettungsring

## Erneut schriftliche GV – Anmeldung und Anträge bis Samstag, 12. März 2022

Gerne hätten wir anders ent­schieden. Aus Verantwortung, aber auch weil die Fallzahlen nach wie vor sehr hoch sind, musste der Vor­stand beschliessen, auch die 68. Ge­neralversammlung vom 26. März 2022 statt physisch nur in schriftli­cher Form durchzuführen. Die schriftliche Generalversammlung findet am Samstag, 26. März 2022, statt. Eine kleine Delegation wird in einer sogenannten Restversamm­lung die Ergebnisse der Stimmzet­tel auswerten und in einem Proto­koll zusammenfassen. Die Ergeb­nisse werden wir im «Treffpunkt» 2/2022 veröffentlichen. Aktivmitglieder, die von ihrem Stimmrecht Gebrauch machen möchten, melden sich bitte bis zum Samstag, 12. März, mit der Einla­dung, die innen in diesem «Treff­punkt» liegt, schriftlich bei der Ge­schäftsstelle.

Fortsetzung auf Seite 2

# Seite 2

Fortsetzung von Seite 1

Danach unterstützte sie als Fachbera­terin unsere Mitglieder in Sozialversi­cherungsfragen.

## Gisela Imoberdorf folgt auf Eveline Jau

Am 1. Februar 2022 hat mit Gisela Imoberdorf eine versierte Fachfrau die Nachfolge von Eveline Jau angetreten.

## Sigrid Brack und Manuela Kobler übernehmen für Bernadette Zimmermann

Bernadette Zimmermann arbeitet seit 2005 bei uns als Regionalleiterin und ist vielen von Ihnen dank ihrem unermüdlichen Engagement für Men­schen mit Behinderung bekannt. Sie wird im Frühling 2022 in Pension gehen, und so galt es bereits im ver­gangenen Jahr, ihre Nachfolge zu re­geln. Sigrid Brack, Regionalleiterin im Thurgau, wird ab März 2022 die Region Rorschach und Umgebung übernehmen, und mit Manuela Ko­bler haben wir ebenfalls auf März 2022 eine Nachfolgerin für die Region Rheintal gefunden.

## Ersatz für die Vakanz bei der Bauberatung

Auch bei den Bau Beraterinnen gab es Veränderungen. Da unsere Bauberaterin schwer erkrankte, hatten wir einen Grossteil des Jahres mit einer Vakanz zu leben. Leider hat sie die Krankheit noch nicht vollends überwunden, und wir wünschen ihr an dieser Stelle nur das Beste und hof­fen, bald wieder mit ihr zusammenar­beiten zu dürfen.

Um kurzfristig auf die Flut von Baugesuchen reagieren zu können, haben wir mit Ursula Dietsche eine Fachperson im Stundenlohn angestellt, die flexibel bei Bedarf für Baugesuch­prüfungen einspringen kann. Um aber längerfristig Engpässe zu vermeiden, startete am 1. Januar 2022 Esther Ochs ner ihre Arbeit als Bauberaterin bei Procap St. Gallen-Appenzell.

## Nic Wohlwend Nachfolger von Rolf Giezendanner

Zu guter Letzt wird im Frühling 2022 auch unser langjähriger Baube­rater Rolf Giezendanner in Pension gehen. Hier konnten wir mit Nic Wohlwend einen versierten Baufach­mann gewinnen, der ab 1. April 2022 die Nachfolge übernehmen wird. Allen scheidenden Mitarbeitenden sagen wir hier ein herzliches Dankeschön für ihren Einsatz und den neuen ein herzliches Willkommen im Team von Procap St. Gallen-Appenzell.

## Lesen Sie die Berichte der Regionalleiterinnen

Was die Regionalleiterinnen und Bauberater im vergangenen Jahr be­schäftigt hat, berichten sie im An­schluss am einfachsten selbst.

## Danke an das Team und die Mitglieder

Uns bleibt an dieser Stelle, allen zu danken, die sich im vergangenen Jahr für die Interessen von Menschen mit Behinderung stark gemacht haben: Unseren Mitgliedern für die Verbundenheit. Allen Mitarbeitenden und Helfern für ihren grossartigen Einsatz. All jenen, die uns finanziell unterstützten. Unseren Partnern für die wertvolle Zusammenarbeit. Und unserem Vorstand für das engagierte Wirken im Hintergrund. Vielen, vielen Dank Ihnen allen!

Reklame: Erker Druck Titel: Wir rotieren gerne für sie:

erker-druck rebstein / Andreas Kehl, Balgacherstrasse 26, 9445 Rebstein / Tel. 071 777 03 70 [info@erker-druck.ch](mailto:info@erker-druck.ch) / erkerdruck.ch Bild: Auf der Reklame ist ein Bild von einem Erker. In einer Windschleife rotieren um den Erker die Schriften Erker und Druck.

Bauberatung **Die Baukräne schiessen in die Höhe – unsere Einsatzstunden ebenso**

**Baukräne sind die Zeiger am Wohlstandsbarometer, pflegte mein Vater Anfang der 1970-er Jahre zu sagen, als in der Schweiz der Wohnungsbau boomte. Lässt man heute den Blick in die Ferne schweifen, scheint das Barometer wieder nach oben auszuschlagen. Vor meinem Bürofenster ragen drei in die Höhe, zu Hause habe ich sieben Kräne in meinem Blickfeld. Was bedeutete dies 2021 für die Fachstelle hindernisfreies Bauen?**

## Editorial: Markus Alder

### Bild: Porträt von Markus Alder

Die Fachstelle muss ­te sich im Jahr 2021 lei­der mit Personalabgängen und krank­heitsbedingten Ausfällen beschäftigen. Den Abgang von Christian Meier konn­ten wir relativ schnell dank der Neuein­stellung von Sandra Birrer auffangen, die sich rasch einarbeitete. Leider muss ­te die Fachstelle einen schweren Rück­schlag durch einen krankheitsbeding­ten Ausfall hinnehmen. Da auch 2022 mit Abgängen ge­rechnet werden muss, suchten wir zum zweiten Mal eine Verstärkung und wur­den mit Esther Ochsner fündig. Auch wenn sie die Arbeit erst im laufenden Jahr beginnt, zeigte sich schnell, dass auch sie wie Sandra Birrer ein Glücks­fall für unsere Fachstelle ist. Zudem freut uns, dass die Männerdomäne ge­brochen wurde.

## Trotz Vakanzen noch mehr Stunden

Alles in allem wurden von der Bau­beratung 3451 Stunden für Procap St. Gallen-Appenzell verbucht – 645 mehr als im Vorjahr. Bedenken wir die er­wähnten Vakanzen, wundert es wenig, dass es zeitweise vier Wochen brauchte, bis ein Gesuch abgearbeitet war. Während 1815 Stunden prüfte die Bauberatung 412 Gesuche und verfasste entsprechend viele Stellungnahmen. Für die sogenannten Lufeb-Leistungen – die Mitarbeit in Arbeitsgruppen und Gremien oder für Sensibilisierungsmassnahmen – setzten wir 228 Stun­den ein. Neun Betroffene wurden indi­viduell bei Anpassungen ihrer Wohn- oder Arbeitssituation beraten und unter­stützt. Aufwand: 204 Stunden. Ein Jahr also, das für die Bauberatung eine grosse Herausforderung war, die nur ge­meistert werden konnte, weil alle am gleichen Strick zogen und Überdurch­schnittliches leisteten. Für diesen Ein­satz hier ein grosses Dankeschön.

Nebst der schwierigen personellen Situation war die Umsetzung der ge­setzlich geforderten Massnahmen im öffentlichen Verkehr ein Schwerpunkt, insbesondere der Bushaltestellen. Mitt­lerweile nahm sich auch der Kanton AR des Themas an und trieb Planung und Realisierung der Bushaltestellenanpas­sungen voran.

## Haltestellenumbau wird bis 2023 nicht fertig

Unsere Fachstelle ist stark in diese Planung involviert, was wir sehr be­grüssen. So erhalten wir Informatio­nen, was wo geplant ist. Zudem sam­meln wir Erfahrungen, etwa über pra­xisbezogene Schwierigkeiten.

Auch der rege Austausch mit Inklusion Handicap erwies sich als sehr fruchtbar. Grössere Bauprojekte in Zu­sammenhang mit dem ÖV wie der Bahnhof Herisau, Heiden und die Neu­gestaltung des Marktplatzes in St. Gal­len zeigen, dass endlich Bewegung in die Sache kommt. Klar ist aber schon heute, dass nur ein Teil der Haltestellen bis Ende 2023 realisiert werden kann.

## Editorial: Phillip Koller

### Bild: Porträt von Phillip Koller

Individuelle Anpas­sungen im Wohnraum oder am Arbeitsplatz müssen meist möglichst schnell realisiert werden. Dies steht im Gegensatz zur Realität, denn die schaut so aus: Zuerst müssen die Bedürfnisse abgeklärt und muss die Machbarkeit geprüft werden. Sofern es sich um eine Mietwoh­nung handelt, muss zuallererst die Ei­gentümerin vom Eingriff überzeugt werden, was leider nicht immer gelingt. Danach müssen mittels Unterneh­merofferten die Kosten für die Kosten­gutsprache bei der IV beantragt werden. Erst dann können die Arbeiten ausge­führt werden. Jedenfalls, sofern keine Baubewilligung oder Lieferfristen von Produkten abgewartet werden müssen.

## Kostengutsprachen bei der IV dauern viel zu lang

Es verstreicht aber wertvolle Zeit und Geld geht verloren, wenn die IV die Kosten nicht vollumfänglich spricht. Statt dass man in Honorare von Verwal­tungsangestellten oder Anwälten inve­stiert, würde man das Geld gescheiter in die streitbare Massnahme zur Beseiti­gung der baulichen Barriere stecken.

Kurzum frage ich mich – und im 2021 noch viel öfter –: Wie viel Staat (IV) braucht das Land? Mein Vorschlag für akute Fälle: eine Kasse zur Vorfi­nanzierung der Massnahmen und ein Kontrollorgan, das Missbräuche auf­deckt. Ausserdem, um dies wieder ein­mal zu erwähnen, gehört der despek­tierliche Begriff «invalid» der Vergan­genheit an. Die Gesetz Geberinnen müs­sten sich einmal bequemen, die Versi­cherung umzubenennen.

## Editorial: Rolf Giezendanner

### Bild: Porträt von Rolf Giezendanner

2021 war wie die Jahre zuvor auch im Oberland geprägt von Baugesuchsprüfungen: gegen 80 Gesuche wurden von den Bauämtern oder Architekten eingereicht. Unsere Aufgabe endet in der Regel mit der Gesuchs Prüfung, aber immer mehr wird man zu Bauendabnahmen eingeladen – 2021 in zehn Fällen. Meistens gesche­hen die gleichen Fehler in der Detail­planung und Ausführung: zu hohe Schwellen und Absätze, falsche oder fehlende Handläufe, ganze Verglasun­gen ohne Markierungen, nicht roll­stuhlgerechte Balkonausgänge, Gang­breiten, die nicht eingehalten wurden.

## Bauämter nehmen Auflagen in der Regel ernst

Als Bauberater können wir die Bauämter darauf drängen, Korrekturen zu fordern. Auf Einsprachen verzichte­ten wir bis heute. Die Bauleitungen sol­len die Chance haben, den bemängel­ten Zustand zu beheben. Die Kontrolle und Aufsicht über solche Anpassungen sind den Baubehörden unterstellt. Mei­stens werden wir erst dann wieder damit konfrontiert, wenn uns eine behinderte Person darauf aufmerksam macht.

In der Regel ist es aber erfreulich, wie gut die Zusammenarbeit mit den Baubehörden klappt. Die Akzeptanz der SIA-Norm 500 und Umsetzung der Auf­lagen werden ernst genommen. Dass auf Worte Taten folgen, konnte ich in verschiedenen Gemeinden erleben. Die Bauämter kommen aus freien Stücken auf uns zu und wünschen eine kompe­tente Beratung bezüglich des barriere­freien Bauens.

## Mailanfragen nehmen grossen Raum ein, sind aber nützlich

Einen immer grösseren Zeitauf­wand verwenden wir mit der Beantwor­tung von Mailanfragen durch Architek­ten, Planer und Behörden. Dafür ist bei den Baueingaben meist weniger zu bemängeln, wenn entsprechende Fra­gen schon vorgängig mit uns geklärt worden sind.

Etwas rückläufig waren die Bera­tungen Direktbetroffener. Meistens han­delte es sich um Anpassungen des Ge­bäudezuganges, Nasszellen oder Trep­penlifteinbauten.

## Reklame: Ausverkauf bei Spiess und Kühne

vom 01.02. – 28.02 / 10% auf Schuhe, Alltagshilfen, Gehstöcke, Unterwäsche und Bademode.

spiess + kühne ag / Shopping Silberturm / 9006 St. Gallen / Tel. 071 243 60 60

Öffnungszeiten: Mo – Fr 08.00 – 12.00 und 13.30 – 18.00 Uhr spiess-kuehne.ag

# Seite 3

## Rheintal, Rorschach und Umgebung, Gaiserwald 80 Grittibänzen zur Freude und gegen die Enttäuschung

## Editorial: Bernadette Zimmermann

### Bild: Porträt von Bernadette Zimmermann

Auf Grund der Corona Situation konnten wir im Dezember die geplante Weihnachtsfeier leider nicht durchführen. An der jährlichen Feier gab es jeweils als Geschenk einen schönen, grossen Grittibänz. Dieser wird von der Migros Ostschweiz gesponsert und stellt immer das Glanzlicht unserer Weih­nachtsfeier dar. Um die Enttäuschung wegen der ab­gesagten Feier in Grenzen zu halten, ent­schlossen Migros-Mitarbeiter Marco Ken­gelbacher, Marlis Dürr und ich uns, dass wir dieses Jahr der ausserordentlichen Lage wegen eine grosse Verteilak­tion dieser Gritti ­bänzen durchfüh ­ren werden.

Am 14. De­zember fuhren mein Mann und ich nach Buchs, um bei der Migros 80 Grittibänzen anzuholen. Wir verteilten diese im Rheintal, in Ror­schach und Umgebung. Marlis Dürr übernahm die Region St. Gallen.

Migros Ostschweiz: S. Balmer, M. Kengelbacher; Ortsbürger-gemeinde Goldach.Bild: Foto von einem Grittibänz Sportgruppen Toggenburg Bütschwil **Trotz Corona tolle Anlässe Schmutzli**

## Editorial: Heidi Brunner

### Bild: Porträt von Heidi Brunner

Leider mussten wir auch im Jahr 2021 coronabedingt wiederum auf einige sportliche Aktivitäten und Anlässe ver­zichten. Wir freuten uns aber sehr, als wir im April wieder mit unserem Sportangebot starten durften. Nach Möglichkeit verbrachten wir unsere Turnstunden im Freien bei Spiel und Spass. So wurde das Maskentragen für alle etwas angenehmer. Bei wunderbarem Sonnenschein gingen am 4. September zehn Sportle­rinnen und Sportler an den Start des Kreuzegg-Dorflaufs in Bütschwil. Sie freuten sich sehr darauf, dass wieder mal ein Anlass stattfinden konnte. Sie spurteten alle sehr schnell um die Kurven des Dorfs Bütschwil und freuten sich riesig am T-Shirt und an den gesponserten Preisen der Firma Kindlimann aus Tägerschen.

## Beeindruckende Chlausfeier

Begleitet von herrlichem Schneefall ging's am 8. Dezember mit einem Fuss­marsch zum Tennis-Clubhaus in Büt­schwil, wo wir vom Samiklaus und Schmutzli mit einem Säckli überrascht wurden. Somit ging auch das Jahr 2021 sehr schnell vorüber. Immer wieder waren wir mit den stetig geänderten Hy­gienemassnahmen aufs Neue gefordert. Aber jetzt starten wir voller Zuver­sicht ins neue Jahr mit der Hoffnung, dass es noch besser werden kann als das vergangene. In diesem Sinne möchte ich allen Sportlerinnen und Sportlern ein grosses Dankeschön weitergeben, denn sie muss ten sich wegen der wechselnden Massnahmen beim Turnbetrieb immer wieder neu anpassen. Ebenso ein herzliches Dankeschön gilt dem gesamten Leiterinnen Team für sein tolles Engagement, seine Flexibi­lität und Unterstützung in dieser nicht ganz einfachen Zeit

## Impressum «Treffpunkt»

Herausgeber: Procap St. Gallen-Appenzell, Hintere Bahnhofstrasse 22, 9000 St. Gallen, Tel. 071 222 44 33 4 bis 6 Mal jährlich, Auflage 3300 Ex. Redaktion: Michael Walther, Büelstrasse 58, 9630 Wattwil, Tel. 071 393 89 88, E-Mail: m-walther@bluewin.ch erker-druck Rebstein, Andreas Kehl Redaktionsschluss Nr. 1/2022: 27 Jan. 2022

## Stadt St. Gallen Wie Regionalleitung im Homeoffice funktioniert

## Editorial: Marlis Dürr

### Bild: Porträt von Marlis Dürr

Ja, Corona hatte 2021 leider auch Procap und uns alle im Griff. Unsere Anlässe mussten immer wieder abgesagt oder verschoben werden. Auch durften wir Ratsuchende und unsere Mitglieder selten persönlich tref­fen, was die Hilfe manchmal doch er­schwerte. Ein persönlicher Kontakt er­leichtert vieles. Gespräche fallen leich­ter. Probleme werden eher besprochen – und ein Gesicht gegenüber spricht ein­fach für sich.

## Der persönliche Kontakt fehlt

Doch leider mussten Beratungen oder Sitzungen oftmals via Telefon und Mailverkehr aus dem Homeoffice statt­finden, was mir doch eher schwergefal­len ist, schätze ich den persönlich Kontakt zu Klienten und Arbeitskollegen doch sehr.

Trotzdem haben wir unser Bestes gegeben. Ich wünsche mir, dass es im Laufe von 2022 wieder möglich sein wird, mehr Nähe zuzulassen!

## Regionale Sponsoren Marco Kengelbacher, Grittibän­zen; Charles North Stiftung, Geld­betrag (Fr. 1 000.–).

## Sportgruppen Toggenburg, Nesslau Unsere SportlerInnen meistern die Krise super

Editorial: Vreni Scharrer

Bild: Porträt von Vreni Scharrer

Und wieder liegt ein bewegtes Jahr hinter uns. Nach dem jahresübergreifenden Lockdown durften wir glücklicherweise von April bis Ende Jahr wieder turnen und somit viele spannende, lustige, schöne und vor allem sportliche Mo­mente miteinander erleben und genies­sen. Verglichen mit dem Jahr 2020 ist dies eine positive Turnstundenbilanz. Der gemeinsame Abend im Septem­ber – unser einziger Event dieses Jahr – war ein sehr schönes Zusammensein mit regem Austausch in beiden Grup­pen. Leider mussten wir den Samiklausabend sehr kurzfristig absagen. Auch wenn der Chlaus nicht optisch an­wesend sein konnte, hat er unseren SportlerInnen seine Verse trotzdem überbracht – in einer Weihnachtssocke zusammen mit Grittibänz und anderen Samichlausleckereien. Wenn sie zu uns kommen, sind viele unserer SportlerInnen Tennies. Im Laufe der Jahre werden sie erwachsen und gehen ihren Weg. So haben dieses Jahr drei gute TurnerInnen unsere Sportgruppe verlassen, weil sie eine hre anfingen oder wegzogen. Trotz­dem bleiben unsere Gruppen zahlen­mässig konstant. Dies vor allem dank internem Marketing. So durften wir auch dieses Jahr wieder Zuwachs be­grüssen, worüber wir uns natürlich sehr freuen. Alle Neuen haben sich in kurzer Zeit und gut in ihre jeweiligen Gruppen integriert. Einige Interessierte sind noch am Schnuppern und werden hoffentlich bald auch Teil unserer Sportgruppe. Mit der Anschaffung von Cross ­boccia- sowie Ogo-Bällen hat sich unser Sportgerätesortiment vergrössert. Beide Spiele sind sehr beliebt und kommen viel zum Einsatz.

## Zusammenarbeit mit dem Unihockeyclub

Da der TV Nesslau seinen Turner ­abend im Januar 2022 absagte, wurden unsere Auftrittsvorbereitungen erstmal vertagt. Wir hoffen, dass der Turnerabend später im Jahr doch noch stattfindet und wir «on stage» dürfen. Unser neues Sportangebot – gemeinsam mit dem Unihockeyclub Nesslau – mussten wir infolge BAG-Verordnungen auch aufs «Eis» legen. Sobald es wieder möglich ist, wird dieses Projekt weitergeführt. Rita Zwingli und Simone Stamm haben erfolgreich ihre Weiterbildungs­kurse besucht und somit ihre Ausweise erneuert. Ich bin sehr stolz auf unsere SportlerInnen, mit wie viel Selbstver­ständlichkeit sie diese Coronakrise mei­stern – Kompliment. Ein sehr grosses Dankeschön geht an das ganze Leiter­team für seinen super Einsatz und seine Flexibilität!

## Regionale Sponsoren

Fr. 1500.– Raiffeisenbank Ober­toggenburg, Nesslau; Spenden­aktion «Jede Stimme zählt». Fr. 750.– UBS.

## Zu den Texten der Regionalleiterinnen

Die Regionalleiterinnen von Pro­cap St. Gallen-Appenzell organi­sieren Freizeitanlässe sowie Erst­beratungen für die Mitglieder. Sie bilden sich aber auch weiter. Oder arbeiten mit weiteren gemeinnützigen Organisationen zu­sammen. In diesem Jahresbericht schreiben die Regionalleiterinnen jeweils über einen individuellen Schwerpunkt. *procap.*

## «Treffpunkt»

Herausgeber: Procap St. Gallen-Appenzell, Hintere Bahnhofstrasse 22, 9000 St. Gallen, Tel. 071 222 44 33 4 bis 6 Mal jährlich, Auflage 3300 Ex. Redaktion: Michael Walther, Büelstrasse 58, 9630 Wattwil, Tel. 071 393 89 88, E-Mail: m-walther@bluewin.ch erker-druck Rebstein, Andreas Kehl Redaktionsschluss Nr. 1/2022: 27 Jan. 2022

## Wir helfen Ihnen weiter

Procap St. Gallen-Appenzell:

Hansueli Salzmann (Geschäftsleitung), Claudia Jost (Beratungsleiterin), Gisela Imoberdorf und Ilona Dübendorfer (Fachberaterinnen), Nadine Brander (Administration und Buchhaltung), Erika Jochum (Sekretariat), Hintere Bahnhof­strasse 22, 9000 St. Gallen, Tel. 071 222 44 33, sga@procap.ch. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: Mo bis Fr, 8.30 bis 11.30 Uhr oder nach tel. Vereinbarung.

**Region St. Gallen:** Marlis Dürr, 071 534 18 69; **Region Rorschach und Umgebung, Gaiserwald:** Ber nadette Zimmermann, 071 855 51 91; **Region Appenzell:** Barbara Willborn, 071 340 04 08; **Region Rheintal:** Bernadette Zimmermann, 071 855 51 91; **Region Fürstenland:** Barbara Willborn, 071 340 04 08; **Region Toggenburg:** Syl­vie Hinterberger, 071 565 83 50; **Re­gion Gaster und See:** Christa Mül­ler, Tel. 055 420 39 70; **Jugend-gruppe:** Maya Schafflützel, 071 920 12 83. **Sportgruppen Toggenburg:** Team Bütschwil: Heidi Brunner,

079 538 43 03. Team Nesslau: Vreni Scharrer, 078 792 45 76.

**Spenden an Procap:** PC 90-4844-9,

IBAN CH89 0900 0000 9000 4844 9.

## Bei der Regelung der letzten Dinge…

... denken Sie bitte im Rah­men von Testament, Ver­mächtnis oder Legat auch an unsere Sektion. Eine sol­che Zueignung kann in allge­meiner Form oder zweck ­bezogen erfolgen. Wir beantworten gerne Ihre Fragen. Besten Dank. Procap St. Gallen Appenzell

9000 St. Gallen Postkonto 9048449 IBAN CH89 0900 0000 9000 4844 9

### Bild: Ein Füllfederhalter liegt auf einem Tisch und auf dem Blatt sieht man eine geschriebene Unterschrift.

### Bild: Ein schwarzes Kreuz in einer schwarzen Umrahmung mit unten stehendem Text

Denken Sie bitte an Procap

Es ist schmerzlich, Familienangehörige oder Freunde zu verlieren. Und doch muss vieles geregelt werden. Dürfen wir Ihnen vorschlagen, bei Trauerspenden in Todesanzeigen oder bei Opfern und bei Kollekten in Kirchen an unsere Sektion zu denken?

Herzlichen Dank! Procap St. Gallen Appenzell, 9000 St. Gallen Postkonto 9048449

# Seite4

## Infos Höcks und Aktivitäten

## Procap-Veranstaltungen

Da sich die Coronasituation jederzeit ändern kann, beachten Sie bitte die Informationen auf unserer Website unter www.procap-sga.ch, oder erkundigen Sie sich bitte bei der zuständigen Regional- oder Sportgruppenleiterin. Für die Disco LaViva beachten Sie bitte die Hinweise auf der jeweiligen Webseite.

## Für alle Regionen

**März 2022**

Sa, 26., Generalversammlung

Procap St. Gallen-Appenzell

(siehe Beilage).

**Juni 2022**

Do, 23., Jass- und Spielnachmittag (Voranzeige).

## St. Gallen

**März 2022**

Di, 1., Höck, Ristorante-Pizzeria Vecchia Posta, Hintere Poststr. 18,

St. Gallen, 18 bis 20 Uhr.

**April 2022**

Di, 12., Höck, Ristorante-Pizzeria Vecchia Posta, Hintere Poststr. 18,

St. Gallen, 18 bis 20 Uhr.

**Mai 2022**

Di, 3., Höck, Ristorante-Pizzeria Vecchia Posta, Hintere Poststr. 18,

St. Gallen, 18 bis 20 Uhr.

**Juni 2022**

Di, 7., Höck, Ristorante-Pizzeria Vecchia Posta, Hintere Poststr. 18,

St. Gallen, 18 bis 20 Uhr.

Sa, 25., Brunch (Voranzeige).

Rorschach und

## Umgebung, Gaiserwald

**März 2022**

Do, 10., Höck, Restaurant Hecht, Rheineck, 14 bis 17 Uhr.

**April 2022**

Do, 14., Höck, Restaurant Hecht, Rheineck, 14 bis 17 Uhr.

**Mai 2022**

Do, 12., Höck, Restaurant Hecht, Rheineck, 14 bis 17 Uhr.

**Juni 2022**

Do, 9., Höck, Restaurant Hecht,

Rheineck, 14 bis 17 Uhr.

Sa, 18., Brunch (Voranzeige).

## Appenzell AR + AI

**März 2022**

Mo, 7., Höck, Restaurant Park,

Heinrichsbad, Herisau,

14 bis 17 Uhr.

**April 2022**

Mo, 4., Höck, Gasthaus Hof,

Appenzell, 14 bis 17 Uhr.

**Mai 2022**

Mo, 9., Höck, Hotel Heiden,

Heiden, 14 bis 17 Uhr.

**Juni 2022**

Mo, 13., Höck, Restaurant Park,

Heinrichsbad, Herisau,

14 bis 17 Uhr.

Sa, 25., Brunch (Voranzeige).

## Rheintal

**März 2022**

Do, 10., Höck, Restaurant Hecht, Rheineck, 14 bis 17 Uhr.

**April 2022**

Do, 14., Höck, Restaurant Hecht, Rheineck, 14 bis 17 Uhr.

**Mai 2022**

Do, 12., Höck, Restaurant Hecht, Rheineck, 14 bis 17 Uhr.

**Juni 2022**

Do, 9., Höck, Restaurant Hecht,

Rheineck, 14 bis 17 Uhr.

Sa, 18., Brunch (Voranzeige).

## Fürstenland

**März 2022**

Do, 17., Höck, Hotel Uzwil, Uzwil,

14 bis 16.30 Uhr.

**April 2022**

Do, 14., Höck, Hotel Uzwil, Uzwil,

14 bis 16.30 Uhr.

**Mai 2022**

Do, 19., Höck, Hotel Uzwil, Uzwil,

14 bis 16.30 Uhr.

**Juni 2022**

Do, 9., Höck, Hotel Uzwil, Uzwil,

14 bis 16.30 Uhr.

Sa, 25., Brunch (Voranzeige).

Toggenburg

**März 2022**

Do, 31., Höck, Café Madlen,

Wattwil, 14 bis 16 Uhr.

**April 2022**

Do, 21., Höck, Rest. Löwen,

Ebnat-Kappel, 14 bis 16 Uhr.

**Mai 2022**

Do, 19., Höck, Café Madlen,

Wattwil, 14 bis 16 Uhr.

**Juni 2022**

Sa, 11., Minigolf, Wattwil, 14 Uhr

(Voranzeige).

Do, 30., Höck, Café Madlen,

Wattwil, 14 bis 16 Uhr.

**Turnen**

Mittwochabend, in der Dorf-

turnhalle Bütschwil, 19.30 bis 20.30 Uhr (ausgenommen in den

Schulferien).

Mittwochabend, Turnhalle

Johanneum Nesslau, 18 bis 19 Uhr und 19 bis 20 Uhr (ausgenommen

in den Schulferien).

## Gaster/See

**März 2022**

Mi, 9., Höck, Rest. Seehof, Schmerikon, 14 bis 16.30 Uhr.

**April 2022**

Di, 5., Elterntreff, Thema «Mein Kind muss ins Spital», Beratungstelle

Pfäffikon, 19 bis 21 Uhr.

Mit Anmeldung.

Do, 7., Formularkaffee: Hilfe beim

Ausfüllen von Formularen, Beratungs­stelle Pfäffikon, während Geschäfts-öffnungszeiten. Ohne Anmeldung.

Mi, 13., Höck, Rest. Seehof,

Schmerikon, 14 bis 16.30 Uhr.

**Mai 2022**

Sa, 7., Maibummel, Tagesausflug, leichte Wanderung mit Naturerleb-nissen. Genauere Angaben: procap-marchhoefe.ch. Mit Anmeldung.

Mi, 11., Höck, Rest. Seehof,

Schmerikon, 14 bis 16.30 Uhr.

**Juni 2022**

Mi, 8., Höck, Rest. Seehof, Schmerikon, 14 bis 16.30 Uhr.

## Jugendgruppe

**März 2020**

Sa, 26., GV Procap St. Gallen-

Appenzell, Anmeldung Geschäfts­stelle, 071 222 44 33 (siehe Beilage).

**April 2022**

Sa, 23., Zmorgebrunch, Hotel 66, Treffpunkt: Arena, 8.30 Uhr;

Anmeldung: Maya Schafflützel,

071 920 12 83.

**Mai 2022**

Sa, 14., Minigolf Drei Weihern oder Museum, St. Gallen, Treffpunkt: Bahn­hof St. Gallen, 13 Uhr; Anmeldung:

Katrin Hefti, 071 866 24 47.

**Juni 2022**

Sa, 18., HV Jugendgruppe, Restaurant Scheitlinsbüchel in St. Gallen, 14 Uhr, Treffpunkt: St. Gallen Appenzeller­bahn, 13 Uhr; Anmeldung: Geschäfts­stelle, 071 222 44 33.

Reklame: Sanitätshaus Schildknecht

für Orthopädie- und Rehabilitations-Technik

Zürcherstrasse 85 9500 Wil 8500 Frauenfeld Tel. 071 / 911 38 48

Hegiberg Tel. 052 / 720 14 74 Büro und Privat 9527 Niederhelfenschwil 071 / 947 14 53

Reklame von mobil Center Seit über 20 Jahren Ihr Spezialist für:

Behinderten-Fahrzeuge und Umbauten aller Art, Unterstützung bei Abklärungen mit STV-Ämtern, IV-Stellen oder anderen Kostenträgerstellen.

Mobil Center Von Rotz GmbH, Tannerstrasse 5a, 8374 Dussnang, Tel. 071 977 21 19Bild: Eine Begleitperson schiebt einen Rollstuhlfahrer in ein umgebautes Behindertenfahrzeug. Schauen Sie in unsere vielseitige Homepage: www.mobilcentergmbh.ch

Bild 1: Eine Begleitperson hilft einer behinderten Frau aus einem umgebauten Fahrzeug zum Transfer in den Rollstuhl.

Bild 2: Eine Begleitperson schiebt eine Rollstuhlfahrerin über eine Rampe in das umgebaute Fahrzeug.

­

## Toggenburg Vom Reisen mit Corona

## Editorial: Silvia Hinterberger

### Bild: Porträt von Silvia Hinterberger

Endlich dürfen wir wieder einmal einen Tagesausflug anbie­ten. Das ganze Procap St. Gallen-Appen­zell-Team freut sich über die Entschei­dung. Auch für uns sind solche Treffen wertvoll. So können wir die Menschen und ihre Geschichten in einem gemütli­chen Rahmen besser kennenlernen.

Für das Toggenburg wählte ich einen Ausflug nach Zug mit einer Schiff­fahrt rund um den Zugersee. Mit einem zusätzlichen Beitrag aus unserer eigenen Regionalkasse konnten wir uns dies lei­sten. Uns war der Zustupf wichtig. Allzu viel war für die Mitglieder seit 2020 ausgefallen. Als wir planten, galt nur die Masken­pflicht auf öffentlichen Plätzen und in Räumen. Trotzdem wollte ich die Zahl der Standorte und Aktivitäten begrenzen. Je mehr Kontakte oder unterschiedli­che Orte, desto grösser die Ansteckungs­gefahr. Das wollte ich vermeiden. Die An­meldungen trafen ungewohnt früh ein – was zeigte, wie gerne die Menschen wie­der einmal etwas unternahmen. Zwei Wochen vor Anmeldeschluss musste ich sogar eine Warteliste aufstellen, weil der Car mit drei Rollstuhlplätzen belegt war. Trotzdem fehlten mir «Stammgäste», die aus Vorsicht oder Angst auf die Fahrt ver­zichteten. Diese Selbstisolation beob­achte ich mit Sorge. Dann kurz vor der Reise eine riesige Hürde: Der Bundesrat beschliesst «2G»: Ohne Zertifikat oder einen Antigentest darf man – unter anderem – kein Re­staurant besuchen. Ich musste alle ange­meldeten Mitglieder telefonisch infor­mieren. Und abklären, ob sie ein Zertifi­kat besitzen. Oder gewillt sind, vorgängig den Antigentest zu machen. Nebst dem grossen Mehraufwand war es zum Teil schwierig, die Regelungen verständlich zu machen. Es gab Abklärungen und Ab­meldungen, was aber einigen auf der Warteliste zu Gute kam. So weit, so – na ja – gut. Der Reise­tag begann damit, dass ich auch im Car die Verantwortung übernehmen musste, dass alle die 2G-Regel und die Masken entsprechen­den Dokumente, also Zertifikat plus ID, dabeihatten. Für den Kaffeehalt in einer Garten­wirtschaft war keine Kontrolle nötig. Am Schiffssteg wurde aber jede Person ge­prüft – eine Stresssituation. Das Einstei­gen erforderte viel mehr Zeit. Ich musste alle im Auge zu behalten, damit ich am Mittagstisch auch eine vollzählige Gäste­schar beisammen hatte. Nach dreistündiger Schifffahrt mit feinem Essen wollten einige Reisende Einkäufe tätigen. (Zuger Kirschtorte!) Danach bestiegen wir den Car und fuh­ren direkt Richtung Toggenburg: Wer weiss, unter normalen Umständen hätte es noch einen Zvierihalt gegeben... Ich würde mir wünschen, dass auch vorsichtige Menschen sich wieder etwas mehr in die Öffentlichkeit trauen. So­ziale Kontakte sind so wichtig. Ich hoffe, dass wir 2022 wieder einen einiger ­massen normalen Alltag leben dürfen – und ich wieder mehr (vermisste) Gesich­ter am Höck und sonstigen Anlässen be­grüssen darf!

## Editorial: Maya Schafflützel

### Bild: Porträt von Maya Schafflützel

Die Jugendgruppe hat 2021 keine Aktivitäten durchgeführt. Der Aufwand, Anlässe zu planen und dann vielleicht doch wieder absagen zu müssen, war zu gross. Ausserdem über­wog bei uns der Respekt vor dem Virus. Unsere Vorstandsmitglieder sind aber

Im November konnten wir uns im Restaurant Scheitlinsbüchel für ein Mit­tagessen treffen, wo wir von April bis No­vember 2022 – ohne den Ferienmonat Juli – wieder ein Programm planten. Nun sind wir zuversichtlich, diese An­lässe auch durchführen zu können. Für die Teilnahme wird allerdings aus heuti­ger Sicht die Zertifikatspflicht gelten. Mehr dazu steht in den Höck-Daten auf dieser Seite inks.

## Appenzell, Fürstenland Telefonate und Briefe halten den Kontakt aufrecht

## Editorial: Barbara Willborn

### Bild: Barbara Willborn

Auch 2021 hatte uns Covid fest im Griff. So mussten Anfang des Jahres Höcks und GV erneut abgesagt werden. Währenddessen versuchte ich den Kontakt mit unseren Mitgliedern mittels Anrufen zu halten.

Die drei Jubilare durfte ich mit einem Geschenkkorb bei ihnen zu Hause über­raschen – natürlich mit dem nötigen Ab­stand und Maske. Sie haben sich sehr über das Präsent und den Besuch gefreut.

Ab Juli konnten die Höcks und auch der Ausflug wieder stattfinden, was von unseren Mitgliedern sehr geschätzt und genutzt wurde. Im Dezember mussten wir leider aufgrund des Beschlusses des Bundes die Adventsfeier absagen. So hatte ich nicht mehr die Möglichkeit, das Ge­schenk direkt am Anlass abzugeben. Mit einem Weihnachtsbrief an die Teilnehmer der Adventsfeier und die «Höckler» wollte ich doch noch etwas weihnächtliche Stimmung zu Ihnen nach Hause bringen. Den Mitgliedern, die sich zur Weih­nachtsfeier anmeldeten, die aber nicht an den Höcks teilnehmen, sandte ich das Ge­schenk per Post. Allen Höck-Teilnehme­rinnen und -teilnehmern werde ich das Präsent am nächsten stattfindenden Höck persönlich überreichen. In der Weih­nachtspost, die ich bekommen habe, durfte ich erfahren, dass diese Geste sehr geschätzt wurde. Ich bedanke mich bei allen ganz herzlich für Ihre lieben Worte.

Für uns alle wünsche ich, dass wir uns bald unter weniger strengen Auflagen treffen und Zeit miteinander verbringen können. Von Herzen wünsche ich allen ein gutes, spannendes Jahr 2022.

## Mehr auf procap-sga.ch

Treffpunkt»-Ausgaben können auf unserer Homepage www.procap-sga.ch nachgelesen werden. Dort finden Sie auch immer aktuelle Themen, Hinweise auf Kurse und Veranstaltungen, alle wichtigen Namen unserer Sektion, Dienstleistungen sowie Statuten und Organigramm. Meist sind unsere Beiträge auch als Worddateien für sehbehinderte und blinde Personen aufgeführt.

# Seite 5

## Mitgliederspiegel

**Aktivmitglieder**

Ende 2021 2430

Ende 2020 2320

**Passivmitglieder**

Ende 2021 49

Ende 2020 50

**Solidarmitglieder**

Ende 2021 112

Ende 2020 116

## Wir bewahren ein ehrendes Andenken an unsere verstor-benen Mitglieder:

Bassoumi Mehrez, St. Gallen; Brülisauer Nico, St. Gallen; Burri Andreas, Herisau; Enen­kel Regula, Au; Gähler Si­mona, Teufen; Gamper Dani­ela, Wittenbach; Haltinner Jo­hann, Schwellbrunn; Keller Roland, Ganterschwil; Keller Michael, St. Gallen; Klinge In­grid, Gossau SG; Magerl Fried ­rich, St. Gallen; Menzi Claudia, Herisau; Mühlestein-Frauchi­ger Silvia, Wildhaus; Mühl­heim Robert, Thal; Oroshi Pashk, Wittenbach; Scherrer Thomas, Balgach; Schnider Verena, St. Gallen; Schönen­berger Michael, St. Gallen; Sieber Peter, Rorschacher­berg; Spinelli Franco, Gossau SG; Triantafyllidis Eleftherios, Niederuzwil; Uberto Susanna, Oberuzwil; Wiesendanger Wilhelm, Kreuzlingen.

## Gönnermitglieder

acrevis Bank AG, St. Gallen; Appenzeller Kan­tonalbank, Appenzell; Erker-Druck, Kehl Andreas, Rebstein; Firma Zimmermann AG, Appenzell; Handels-AG St. Gallen, Sulser Hans, St. Gallen; LARAG AG, Wil; Orthopädie im Zentrum, Hofer Pierre, Dr. med., St. Gal­len; Raiffeisenbank St. Gallen, St. Gallen; Sa­nitas Troesch AG, St. Gallen; SchochMaier­Partner, Bürgi Christoph, Dr. jur. Rechtsan­walt, St. Gallen; Schützengarten Brauerei, St. Gallen; Konzili Jürgen Dr., St. Gallen; Tobler Betty, Goldach.

## 10-Jahre-JubilarInnen

Albrecht Monica, St. Gallen; Betschart Vreni, Brunnadern; Bollhalder Marco, Schwarzen­bach SG; Bolliger Mike, Degersheim; Bönig Marie, Wil SG; Bösch Flavio, Grub SG; Boss ­hard Peter, St. Gallen; Brogle Stefan, Zürich; Brunner Michael, Gossau SG; Camastral Meti, Uzwil; Derbel Messaoud, St. Gallen; Di Lorenzo Sandro, St. Gallen; Diem Pascal, Rebstein; Dieth-Haltinner Michael, Goldach; Edelmann Sascha, Flawil; Eichmann Tomas, Goldach; Eisenhut Maurice, Tübach; Fäh Re­gina, Bütschwil; Fazlija Sami, St. Margrethen SG; Ferraro Renato, St. Gallen; Flückiger Syl­vain, Oberuzwil; Gairing Daniel, Abtwil SG; Giordanengo Katharina, Krummenau; Gra­nov Amir, St. Gallen; Grguric-Sipura Jela, St. Gallen; Grolimund Robert, Ebnat-Kappel; Hamzic Anes, Rossrüti; Heim Markus, Bern­hardzell; Hilber Markus, Heiden; Hilber Mar­lies, Heiden; Holenstein Albert J.W., Gossau SG; Hotz Yves, Ganterschwil; Huber Katja, Ap­penzell; Hurni Florence, St. Gallen; Hutter Angela, Widnau; Irniger Thomas, St. Gallen; Kamer Erich, St. Gallen; Kast Gabriela, Heris ­au; Keller Daniel, Herisau; Keskin Esra, St. Margrethen SG; Keskin Dilara, St. Mar­grethen SG; Kilchenmann Barbara, St. Gal­len; Köppel Iris, St. Gallen; Kühhirt Katrin, St. Gallen; Kuhn Claudia, Heerbrugg; Lenherr Charlotte, St. Gallen; Looser-Freimann Mela­nie, Herisau; Luchsinger Hans, Heerbrugg; Lutz Sandra, Henau; Lyrenmann Lydia-Doro­thea, Wittenbach; Magerl Gerhard, St. Gallen; Masoud-Wailand Caroline, Arbon; Meier Su­sanna, Niederbüren; Menzi Corinne, Wil SG;

## Wir gedenken, gratulieren und danken

Micev Panco, Rorschacherberg; Müller Chri­stine, Flawil; Müller Brigitt, St. Gallen; Müller Karolina, St. Gallen; Mussoi-Bravo Belkis Ali­cia, St. Gallen; Mussoi-Bravo Renato, St. Gal­len; Niffeler Barbara, Wil SG; Nikollaj Kriste, St. Gallen; Northe Beryll, Wil SG; Pedersen Marc, St. Gallen; Piccolotto Enrico, St. Gallen; Priore Boschka, Flawil; Purghart Thomas, Teufen AR; Ramsauer Birgit, Herisau; Ruoss Kilian, Bütschwil; Rutz Milena, Neu St. Jo­hann; Saiti-Tran Ngoc Sam, St. Gallen; Scha­bert Julia, Goldach; Schenkel Bruno, Bern­hardzell; Scherzinger Michelle, Wittenbach; Schildknecht Jasmin, St. Margrethen SG; Schindler Katharina, Wittenbach; Schleuni­ger Corina, Wittenbach; Schmucki Lena, Wil SG; Schönauer Jan, Rebstein; Schweizer Eti­enne, Appenzell; Schweizer Joanna, St. Gal­len; Shefkiu Lizabeta, Wittenbach; Simon ­Funk Cornelia, Wolfertswil; Solenthaler Da­mian, Heiden; Sommer Philipp, Wil SG; Stadler Petra, St. Gallen; Staub Gabriel, Nie­deruzwil; Sutter-Brot Eveline, Wittenbach; Tobler Max, St. Gallen; Ubieto Vivian Cata­lina, St. Gallen; Velii Dasurije, Wil SG; Wälly Sarah, Wattwil; Walser Peter, St. Gallen; Widmer Mirjana, Herisau; Würmli Ursula, Herisau; Wurster Elisabeth, Walzenhausen; Wyser Maurus, Appenzell; Zängerle Doris, Rorschacherberg.

## 20-Jahre-JubilarInnen

Akyildiz Mehmet, Oberuzwil; Anderhalden Ruth, Goldach; Baltic Vahid, St. Gallen; Benli Üzeyir, St. Gallen; Bergamin Daniel, Niederuz wil; Bollhalder Ida, Oberuzwil; Braun Kurt, Marbach SG; Egger Markus, St. Gallen; Fitze Walter, Herisau; Fonseca Salva­tore, Niederuzwil; Frei Edith, Ganterschwil; Graf Maria, Appenzell; Gravagno Salvatore, Ebnat-Kappel; Hälg Jeannette, Oberbüren; Haltinner Dora, Schwellbrunn; Häne Bruno, Gähwil; Hangartner Maria, Hinterforst; Har­ringer Wilfried, Goldach; Hasler Annemarie, Frauenfeld; Hofstetter Johannes, Teufen AR; Hohl-Sieber Susanne, Marbach SG; Hollen­stein Annemarie, Wattwil; Idrizi Bajram, Zuz ­wil SG; Keller Claudia, Engelburg; Kradolfer Ingrid, Gossau SG; Leumann Rita, Gähwil; Lichtensteiger Rita, Zuzwil SG; Louis Anton, Neu St. Johann; Lüthi Walter, St. Gallen; Mül­ler Peter, Tobel; Näf Martin, Brunnadern; Niedermann Bruno, St. Gallen; Nüesch Lina, Balgach; Piroddi-Longo Lupangela, Heer­brugg; Rohrer Pia, Schachen b. Reute AR; Scheiwiller Paul, St. Gallen; Schiess-Fässler Jakob, Appenzell; Schmied Astrid, Bronschhofen; Schnellmann Peter, Uzwil; Uludag Binnaz, Frauenfeld; Voh Regina, Arbon; Wal­dispühl François-Xavier, Mosnang.

**30-Jahre-JubilarInnen**

Andeer Beatrice, Gossau SG; Bärlocher Felix, St. Gallen; Baumgärtner Rainer, Abtwil SG; Braun-Hug Rita, St. Gallen; Buff Helen, St. Gallen; Egli Hanspeter, St. Gallen; Fank­hauser Denise, Basel; Frischknecht Stefan, Urnäsch; Grünenfelder Margrith, Flawil; Fa­milie Alexander Jaenke, Wittenbach; Jung Monika, Flawil; Künzle Hanspeter, Gais; Ma­mudi Daut, St. Gallen; Näf Ida und Ruedi, Brunnadern; Vrsajkovic Zivojin, Flawil; Wen­zinger Gebhard, Waldkirch.

## 40-Jahre-Jubilarin

Fürer Nora, Ebnat-Kappel

**Die Beiträge, Kollekten und Spenden 202 Beiträge Kantone**

Kantone Appenzell Innerrhoden; Ausserrhoden und St. Gallen.

## Beiträge Bezirke Innerrhoden

Appenzell; Gonten; Oberegg; Rüte; Schlatt-Haslen; Schwende.

## Beiträge Politische Gemeinden

## *Region St. Gallen*

Stadt St. Gallen und Gaiserwald.

## *Region Appenzell Ausserrhoden*

Bühler; Gais; Grub AR; Heiden; Heris ­au; Hundwil; Lutzenberg; Reute AR; Schönengrund; Speicher; Teufen; Trogen; Urnäsch; Walzenhausen.

## *Region Rheintal*

Altstätten; Au; Balgach; Berneck;

Diepoldsau; Eichberg; Marbach; Oberriet; Rebstein; Rüthi; St. Mar­grethen; Thal; Widnau.

## *Region Fürstenland*

Andwil; Degersheim; Flawil; Gossau; Jonschwil; Niederbüren; Niederhel­fenschwil; Oberbüren; Oberuzwil; Uzwil; Waldkirch; Wil mit Bronsch ­hofen; Zuzwil.

## *Region Toggenburg*

Bütschwil-Ganterschwil; Ebnat-Kap­pel; Hemberg; Kirchberg; Lichten­steig; Lütisburg; Mosnang; Neckertal; Nesslau-Krummenau-Stein; Oberhel­fenschwil; Wattwil; Wildhaus- Alt St. Johann.

## *Region Rorschach und Umgebung mit St. Gallen Nord*

Berg; Eggersriet; Goldach; Häggen­schwil; Mörschwil; Muolen; Ror­schach; Rorschacherberg; Steinach; Tübach; Untereggen; Wittenbach.

## *Region Gaster-See*

Amden; Benken; Eschenbach mit

St. Gallenkappel und Goldingen; Gommiswald mit Ernetschwil und Rieden; Kaltbrunn; Rapperswil-Jona; Schänis; Uznach.

## Beiträge von Ortsgemeinden

Au; Balgach; Goldach; Marbach;

St. Margrethen; Widnau; Wildhaus.

## Kollekten und Spenden Katholische Kirchgemeinden

Abtwil-St. Josefen; Appenzell-

St. Mauritius; Diepoldsau-Schmitter; Ebnat-Kappel; Heiden-Rehetobel; Hemberg; Lütisburg; Mogelsberg;

St. Gallen-Dom; St. Gallen-Riethüsli; St. Gallen-St. Georgen; St. Gallen-

Rotmonten; St. Gallen-St. Maria;

St. Gallen-St. Otmar; Thal; Zuzwil-

Züberwangen.

## Kollekten und Spenden Evangelische Kirchgemeinden

Ebnat-Kappel; Mittleres Toggenburg; Niederuzwil; Rheineck; Wil; Wartau.

## Spenden allgemein ab 100 Franken

Familie Aebischer-Suter, Ebnat-Kap­pel; Kap­pel; Alder Viviana, Flawil; Allenspach Monika, St. Gallen; Alpiger Roland, St. Gallen; Andeer Beatrice, Gossau SG; Arndt Rita, St. Gallen; Bachmann René, Egnach; Bänziger Elisabeth, Wittenbach; Beer Monika, Dietfurt; Beerli Liliane, Goldach; Berghändler Torsten, Gais; Betschart Vreni, Brunn ­adern; Bingemann Gerd, Wil SG; Bol­liger-Knöri Renate, Teufen AR; Bösch Flavio, Grub SG; Bossi Andreas, Wil SG; Büchi Oliver, Sonnental; Cena Gani, Uzwil; Christ Franziska, Staad; Colak Mirkelam, Rorschach; De Rinal­dis Eleonora Chiara, Sonnental; Du­hanaj Melina Noemi, Oberuzwil; Eichmann Tomas, Goldach; Eisenring Monika, St. Gallen; Enderli Claudia, Niederuzwil; Frei Hans, Diepoldsau; Frey Christian, Hemberg; Familie Frischknecht, Herisau; Gassner Lia, Oberuzwil; Gisi Matthias, Nesslau; Hersche Urban, Romanshorn; Herzog Urs, Hard; Hotz Susanne, St. Gallen; Huber Paul, Bischofszell; Hunger­bühler Max, St. Gallen; Juninger Clau­dia, St. Gallen; Kessler Bruno, Grub AR; Klöti Priska, Herisau; Knobel­spiess Amelie, Berneck; Kobler Willi, Berneck; Kolb Carina, Oberriet SG; Krucker Erol, Züberwangen; Kuster Yleo Roland, Widnau; Laschalt-Rüegg Johann, St. Gallen; Laschalt-Rüegg Renate, St. Gallen; Lauchen ­auer Stefan, St. Gallen; Lehner Fran­ziska, St. Gallen; Lenz Miriam, Wald­kirch; Lenz Jonas, Waldkirch; Looser Kurt, Bühler; Looser Christian, Heris au; Manser Susanne, Staad; Meier Andrea, Rorschach; Metallraum AG , Bütschwil; Mostafa Emma, Niederuz ­wil; Pace-Forster Brigitte, Wil SG; Polignone Aleandro, Kirchberg SG; Preisig Sepp, Hundwil; Rodel Ines, St. Gallen; Rohner Ruth, Uzwil; Schaad Yvonne, Herisau; Schabert Julia, Goldach; Schafflützel Maya, Rickenbach b. Wil; Schäfler Manuela, Gossau; Schälle Katrin, Dietfurt; Schmid Walter, Rebstein; Schmid Margrith, Rebstein; Schmied Astrid, Bronschhofen; Schmied Roberto, Bronschhofen; Schmucki Lena, Wil SG; Sen-Würth Jolanda, St. Gallen; Steinhauser Martina, Wolfhalden; Sturzenegger-Schmid Arthur, Scha­chen b. Reute AR; Thomi Brigitta, Balgach; Trachsel Marianne, Gais; Urbatzka Ruth, Goldach; von Gunten Marcus, Goldach; Von Gunten-Schai Corinne, Goldach; von Känel Sandro, Appenzell; Waldispühl François-Xa­vier, Mosnang; Walter Markus, St. Gallen; Wettach Hans Ulrich, Spei­cher; Widmer Muriel, Goldach; Widmer Heinrich, Balgach; Woodtly Jürg, Zuzwil SG; Wurster Elisabeth, Walzenhausen; Wyler Maria- Theresia, St. Gallen; Wyser Maurus, Appenzell; Wyss Normann, St. Gallen; Zahner Susanne, St. Gallen; Zeller Hans, Urnäsch; Zürcher Stephan, Oberuzwil; Zweifel Rosmarie, Staad SG; Zwinggi Yves, Niederuzwil. ­

## Unser Organigramm Procap St. Gallen-Appenzell

Procap Schweiz –

Procap St. Gallen-Appenzell

Sektion von Procap Schweiz als eigenständiger Verein –

Revisionsstelle

Mario Wider, sgt controlling ag, 9000 St. Gallen –

Beschwerdekommission

Vakant, Präsident Marianne Trachsel, Gais, Procap-Mitglied Peter Beglinger, St.Gallen, unabhängig –

Sektionsvertretung in Procap Schweiz

Zentralvorstand:

Roland Alpiger, Vorstandsmitglied

Geschäftsstelle

Sozialpolitische Kommission:

Roland Gossweiler, Präsident Hansueli Salzmann, Geschäftsleiter

Vorstand –

Präsident: Roland Gossweiler, St. Gallen, Unternehmer, blind Vizepräsidentin: Simone Schmucki, St. Gallen, Rechtsanwältin Roland Alpiger, St. Gallen, Finanzfachmann, körperbehindert René Sperger, Diepoldsau, Bankfachmann, körperbehindert Arthur Sturzenegger, Reute AR Fredy Metzger, Kirchberg, Sozialpädagoge und Schulrat Maya Schafflützel, Vertreterin der Jugendgruppe, Rickenbach, Angestellte, lernbehindert Michael Walther, Redaktor Treffpunkt, Wattwil, beratend Hansueli Salzmann, Geschäftsleiter, St. Gallen, beratend –

Hansueli Salzmann, Geschäftsleiter Claudia Jost, Beratungsleitung/Stv.-GL Eveline Jau, Fachberaterin Ilona Dübendorfer, Fachberaterin Nadine Brander, Administration/Buchhaltung Erika Jochum, Sekretariat

Jugendgruppe Vorstand: Maya Schafflützel, Eveline Baumgartner Evelyne Gamber, Katrin Hefti Josef Sutter, Cosimo Carbone

Sektionszeitung «Treffpunkt» Redaktor Michael Walther

Rolltaxi St. Gallen Trägerschaft und Betrieb

## Beratungsstelle behindertengerechtes Bauen

Markus Alder, Leiter Bauberatung Rolf Giezendanner, Bauberater Philipp Koller, Bauberater Sandra Birrer, Bauberaterin

Sportgruppe Toggenburg Leitung Team Bütschwil: Heidi Brunner Leitung Team Nesslau: Vreni Scharrer

## Regionalleiterinnen

St. Gallen: Marlis Dürr

Fürstenland: Barbara Willborn

Appenzell (AR, AI): Barbara Willborn

Toggenburg: Sylvie Hinterberger

Rorschach/Umgebung/Gaiserwald: Bernadette Zimmermann

Rheintal: Bernadette Zimmermann

Gaster und See: Christa Müller

Beratungen für Kanton Thurgau: Sigrid Brack und Irene Thalmann

# Seite 6

­

## Anhang Rechnung 2021 Dem Virus erfolgreich getrotzt

Der **Zweck des Vereins Procap St. Gallen-Appenzell** besteht in der Wahrung, Förderung und Durchsetzung der Interessen von Menschen mit Behinderung, in sozialer, wirtschaftlicher, beruflicher, rechtlicher und gesellschaftlicher Hinsicht in Zusammenarbeit mit Procap Schweiz.

Die **Rechnungslegung** entspricht den Kriterien, welche die ZEWO, Zentral­stelle für Wohlfahrtsunternehmen, von den angeschlossenen Organisationen verlangt, und erfolgt in Übereinstimmung mit den Fachempfehlungen zur Rechnungslegung Swiss GAAP FER 21, die ein den tatsächli­chen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage ver­mittelt. Als kleine Organisation hat der Ver­ein von der Möglichkeit Gebrauch gemacht, auf die Erstellung einer Geldflussrechnung zu verzichten.

## Anzahl Vollzeitstellen

Im Berichtsjahr sowie im Vorjahr wur­den die Aufgaben im Jahresdurchschnitt mit weniger als zehn Vollzeitstellen erledigt. Einschliesslich eines Geschäftsleiters, der die Geschäftsstelle führt und ebenfalls einen Lohn bezieht.

Das eigentliche Betriebsergebnis (Be­triebserfolg vor Fondsbewegungen) schlägt dieses Jahr mit einem Betriebserfolg von CHF 11 607.06 zu Buche. Nach Entnahme und Zuweisungen von/zu Fonds schliesst die Jahresrechnung mit einem Erfolg von CHF 6 607.06.

Im Betriebsergebnis nicht enthalten sind die gewöhnlichen Bewegungen der ge­bundenen Fonds. Jede Betreuungsregion hat eine eigene «Kasse», über welche die Regionalleiterin verfügen kann. Gleichwohl sind diese Bestandteile der Sektion und wer­den deshalb in der Bilanz aufgeführt. Die Bewegungen der Spezialfonds für zweckge­bundene Ausgaben sind am Schluss der Jahresrechnung vermerkt.

## Anmerkung 1:

Die fortschreitende Pro­fessionalisierung unseres Verbands führte dazu, dass wir mehrwertsteuerpflichtig wur­den. Aus diesem Grund werden Leistungen, die früher abgegrenzt wurden, hier neu als offene Forderungen aufgeführt. Im Gegen­zug erscheint der Betrag nicht mehr bei den Aktiven Rechnungsabgrenzungen.

## Anmerkung 2:

Wie bereits im letzten Jahr beschrieben, sehen wir uns gezwungen einzelne Fonds und zweckgebundene Ab­grenzungen aufzulösen. Im Jahr 2020 wurde die transitorische Rechnungsabgren­zung für Sozialpolitische Aktivitäten aufge­löst und den langjährigen Mitgliedern als Mitgliederbeitragsermässigung zurückgege­ben. Dies war eine einmalige Abgrenzung. Andere Abgrenzungen für Infrastruktur oder das durch uns geführte Rolltaxi wur­den auch in diesem Jahr vorgenommen.

## Jahresrechnung

Die Jahresrechnung und das Organigramm in dieser Ausgabe des «Treffpunkts» sind Beilagen des Jahresberichts von Procap

St. Gallen-Appenzell.

## Anmerkung 3:

Wie dem Jahresbericht zu entnehmen ist, wurde trotz Vakanzen sehr viel geleistet. Dies hatte zur Folge, dass bei­nahe 400 Stunden an Mehrzeiten ausbe­zahlt wurden. Daher wurden dem Fonds Mehrzeiten CHF 20 000.– entnommen. Zudem wurde der Fonds Ausgleich öffentli­che Beiträge aufgelöst und der Betrag den Regionen zugeschrieben. Da nationale und kantonale Grossveranstaltungen anstehen, wurde der Fonds Alle Regionen verstärkt. Mit dem Aktionstag UN-BRK, den National Summer Games oder dem Kids & Family Day stehen überregionale Anlässe an, die nicht budgetiert werden konnten.

## Anmerkung 4:

Die Jugendgruppe führte aufgrund der aktuellen Covid-19-Situation keine Aktivitäten durch.

## Anmerkung 5:

Mit Beginn der neuen Ver­tragsperiode (2020 – 2023) mit dem Bun­desamt für Sozialversicherungen (BSV) hat unser Dachverband die Beiträge an die ein­zelnen Sektionen angepasst. Aufgrund der von uns ausgewiesenen Leistungen wurde der Beitrag an unsere Sektion ein letztes Mal erhöht.

## Anmerkung 6:

Die Dienstleistungen unserer Sektion werden geschätzt, und so konnten wir diesen Ertrag im Ver - gleich zum Vorjahr erneut um beinahe CHF 35 000.– steigern.

## Anmerkung 7:

Das kontinuierliche Wachstum unserer Sektion bedingt auch Anpassungen beim Personal. Die Auf­stockung der Fachberatung um 40 Stellen­

prozent, und die in Anmerkung 3 erwähn­ten Überstunden schlagen sich in den Per­sonalkosten nieder, werden aber durch die Entnahme Fonds Mehrzeiten wieder gemil­dert.

## Anmerkung 8:

In diesem Konto sind Ab­schreibungen von Büroeinrichtungen auf­geführt. Abschreibungssätze für Informa­tikmittel sind 40 %, für Büromobiliar und Telefonanlage 25 %. Gänzliche Abschrei­bung bei geringem Restwert.

## Anmerkung 9:

Ob und in welchem Rah­men Vermächtnisse an unseren Verband getätigt werden, lässt sich nicht vorherse­hen. Leider wurde unsere Sektion im ver­gangenen Jahr nicht bedacht.

## Anmerkung 10:

Gemäss ZEWO-Richtli­nien wird der gesamte Aufwand anhand der dafür eingesetzten Stunden in die drei Kate­gorien: Mittelbeschaffung (1 %), Projekt ­auf wand Dienstleistungen (79 %) und Administrativer Aufwand (20 %) aufgeteilt. Die effektiven Fundraisingkosten werden vor der Verteilung direkt dem Fundraising zugewiesen. Die Angaben zur Aufteilung der Stunden werden von Procap Schweiz, Abtei­lung Controlling, anhand der Leistungser­fassung berechnet.e

## Revision

Der Bericht der Revisionsstelle sgt con­trolling ag über die eingeschränkte Revi­sion ist in Übereinstimmung mit SWISS GAAP FER 21 ohne Einschränkungen oder Hinweise erfolgt. Der ausführliche Revi ­sionsbericht ist unter www.procap-sga.ch einsehbar.

## Rechnung im Detail

Die vollständige, revidierte Jahresrech­nung kann auf der Geschäftsstelle angefor­dert werden.

*Hansueli Salzmann, Geschäftsleiter*

## St. Gallen-Appenzell ZEWO zertifiziert

## Reklame: Bild mit ZEWO Symbol

Das Zewo Gütesiegel besteht aus einem roten Kreis, im Kreis ist ein roter Kontrollhaken wie bei einem Schriftstück, das man mit dem Kontrollhaken und einem Punkt bestätigt hat. Rund um diesen Kreis steht ZEWO, Zertifiziert in den Sprachen Deutsch, Französisch und Italienisch. Darunter steht Verdient Vertrauen in den Sprachen Deutsch, Französisch und Italienisch

## Procap St. Gallen-Appenzell dankt Spendern und Spenderinnen – auf Anfrage gerne auch schriftlich

Mitglieder, Gönner, Spenderin­nen und Spender, Gemeinden und die Kantone St. Gallen, Appenzell Ausserrhoden und Appenzell Inner ­rhoden, Kirchenopfer, Stiftungen, Zueignungen und weitere Perso­nen, sie trugen im Jahr 2020 bei, dass Procap St. Gallen-Appenzell die Ausgaben meistern konnte. Einen besonderen Dank richten wir an alle Mitglieder, die über ihren Jahresbei­trag hinaus oder als Weihnachts­gabe gespendet haben. Bitte infor­mieren Sie uns, wenn Sie von uns eine schriftliche Verdankung wün­schen. Spenden von hundert Fran­ken und mehr erwähnen wir im Ein­lageblatt dieses Jahresberichts. Und denken Sie daran: Mitglieder­beiträge und Spenden an Procap St. Gallen-Appenzell können Sie von den Steuern abziehen.

*Vorstand und Geschäftsleitung*

*Procap St. Gallen-Appenzell*

## Procap in Kürze

Procap St. Gallen-Appenzell ist eine Sektion von Procap Schweiz. Unsere Sektion entwickelte sich seit 1954 zu einer der grössten Lan­dessektionen. Sie ist seit über 30 Jahren mit einem regionalen Bera­tungssystem für Ratsuchende in sozialversicherungsrechtlichen Ver­fahren professionalisiert, geleitet von der Fachstelle in St. Gallen. Die Dienstleistungen werden ergänzt durch die Beratungsstelle für be­hindertengerechtes Bauen, sozial­politische Interessensvertretungen gegenüber Gesellschaft und Behör­den, gesellschaftliche Aktivitäten und Anlässe für regionale Mitglie­dergruppen sowie die ProcapSportgruppe Toggenburg. Die Sektion Procap St. Gallen-Appenzell ist ein religiös und parteipolitisch neutraler, unabhängiger Verein gemäss Art. 60 ff. ZGB mit Sitz in St. Gallen und bezweckt die Wah­rung, Förderung und Durchset­zung der Interessen von Menschen mit Behinderung in sozialer, wirt­schaftlicher, beruflicher, rechtlicher und gesellschaftlicher Hinsicht in Zusammenarbeit mit Procap Schweiz. *procap.*

## Jahresrechnung 2021

## Bilanz Anmerkungen 2021 31.12.2021 31.12.2020

**Aktiven**

Kassa, Post, Bank 951’479.32 999’616.92

Forderungen aus Lieferungen 1 64’574.20 9’766.00

und Leistungen

Vorräte Verkaufs- und Handelswaren 1’616.00 1’616.00

Aktive Rechnungsabgrenzung 1 23’084.65 70’544.20

Raiffeisenfonds 126’036.50 118’636.00

***Total Umlaufvermögen 1’166’790.67 1’200’179.12***

Büroeinrichtungen 17’700.00 8’900.00

***Total Anlagevermögen 17’700.00 8’900.00***

## TOTAL AKTIVEN 1’184’490.67 1’209’079.12

**Passiven**

Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen 49’618.94 25’793.30

Obhutsgelder 17’500.00 20’510.60

Passive Rechnungsabgrenzung 2 133’407.90 183’856.15

Fonds Regionen/Spezialfonds \*) 439’757.29 441’319.59

***Total Fremd- und Fondskapital 640’284.13 671’479.64***

Grundkapital 100’000.00 100’000.00

Freies Kapital 444’206.54 437’599.48

***Total Eigenkapital 544’206.54 537’599.48***

## TOTAL PASSIVEN 1’184’490.67 1’209’079.12

**Nachweis Eigenkapital**

Grundkapital 100’000.00 100’000.00

Freies Kapital 01.01. 437’599.48 378’858.43

Jahresgewinn 6’607.06 58’741.05

Freies Kapital 31.12. 444’206.54 437’599.48

Eigenkapital 31.12. 544’206.54 537’599.48

## T o t a l F o n d s (Fonds Regionen und Spezialfonds)

Anfangsbestände 441’319.59 433’315.14

Mittelbeschaffung 35’495.30 39’280.25

Aufwand Mittelbeschaffung -39.20

Nettoerlöse 35’495.30 39’241.05

Beitrag Sektionskasse für regionale Anlässe 1’914.00

Mitteleinsatz für regionale Anlässe durch Fonds Regionen -13’971.60 -1’236.60

Entnahme aus Fonds Ausgleich Mehrzeiten3 -20’000.00

Entnahme aus Fonds Ausgleich öffentliche Beiträge 3 -30’000.00 -30’000.00

Zuweisung an Fonds alle Regionen 3 25’000.00

**Endbestände 439’757.29 441’319.5**

## J u g e n d g r u p p e

Vermögen per 31.12 4 7’217.60 7’277.60

## Sektionserträge

Anteil an eidg. Procap-Spendensammlungen 16’688.25 14’969.45

Zueignungen (Beiträge und Spenden) 41’785.01 39’056.55

Aktivmitgliederbeiträge 218’649.03 205’643.94

Passivmitgliederbeiträge 2’690.00 2’795.00

Solidarmitglieder 9’540.00 10’755.00

Sportmitgliederbeiträge 1’450.00 1’425.00

Beiträge Bund 5 438’604.00 414’639.00

Beiträge Kantone SG, AR und AI 73’200.00 58’200.00

Beiträge Gemeinden 70’232.40 70’592.00

Beiträge für Dienstleistungen 6 249’253.47 216’926.87

Finanzertrag 1’045.00 1’045.00

## Gesamtertrag 1’123’137.16 1’036’047.81

## Sektionsaufwände

Löhne und Gehälter 7 693’671.60 629’994.30

Sozialleistungen 116’155.30 103’176.55

Übriger Personalaufwand 6’457.20 5’396.00

Honorare Leistungen Dritter 2’174.50 1’088.00

Aufwandminderung Krankentaggelder -1’557.90

Aufwandminderung Vaterschaftsentschädigung -810.35

Total Personalaufwand 7 (816090.35) (739654.85)

Raumaufwand 34’623.20 34’630.85

Unterhalt und Reparaturen 2’482.53 1’538.22

Sachversicherung, Abgaben, Gebühren 7’603.85 6’837.20

Verwaltungsaufwand 108’796.62 124’130.42

Verbandsaufwand 58’619.54 51’769.80

Informations- und Öffentlichkeitsaufwand 18’141.20 18’444.00

Projektaufwand Dienstleistungen 6’884.35 9’286.00

Beratung und Betreuung 58’575.16 43’937.17

Finanzerfolg -7’400.50 4’883.00

Übriger Betriebsaufwand 8 7’113.80 4’319.80

## Gesamtaufwand 1’111’530.10 1’039’431.31

## Betriebserfolg ohne Fondsergebnisse 11’607.06 -3’383.50

Entnahme aus Fonds Ausgleich Mehrzeiten 3 20’000.00

Zuweisung an Fonds alle Regionen 3 -25’000.00

**Betriebserfolg nach Fondsbewegungen 6’607.06 -3’383.50**

Zueignung aus Vermächtnis 9 62’124.55

Jahresgewinn zugewiesen an Freies Kapital 6’607.06 58’741.05

## Nicht bilanzierte Verbindlichkeiten

Fester Mietvertrag bis 31.10.2027 153’150.00 187’780.00

Aufwandstruktur gemäss ZEWO-Richtlinie 10

Projekt- und Dienstleistungsaufwand 880’356.00 826’280.20

Mittelbeschaffung 6’066.00 10’174.11

Administrativer Aufwand 225’108.10 202’977.00

## Total Aufwand 1’111’530.10 1’039’431.31